Número suelto . . . 10 céntimos Número atrasado . . . 20 · »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVI. — Número 8485

SUSCRIPCION

En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00 Resto de España . . . . 50'00 Extranjero, al año. . . .

MAHON, LUNES 12 DE OCTUBRE DE 1931

REDACCION Y ADMINISTRACION: CALLE DE FERMIN GALAN, 21

### Ciudadanos de Baleares:

Terminada la lucha electoral y lograda por mi vuestra honrosa representación, cúmpleme expresaros mi gratitud y manifestaros mi firme voluntad de ser fiel a los deberes inherentes a la investidura que me otorgais.

A mis afines políticos, váyales con estas líneas un saludo lleno de afecto. Hacia los que fueron mis adversarios tiende mi mano el simbólico ramo de olivo.

Todos, por ser hijos de las Baleares, hallarán en mí, más que un amigo, un hermano y, en mi modestia, un valedor.

> Palma de Mallorca 12 de octubre de 1931 FRANCISCO CARRERAS.

# La economía española y socialización de la propiedad

La situación económica mundial es aterradora. Se ha perdido la esperanza, aun en los países más optimistas, en que la ley de los ciclos sea tal ley. Por ningu na parte se vislumbra la esperanza de una mejora. El tópico de la quiebra del capitalismo, sin negar su necesaria trans formación, podrá alimentar las conversaciones, pero no se ve cómo remediaría la situación el hecho de la supresión o repartición del capital. A nuestro juicio, es precisamente la destrucción en la guerra mundial de una gran parte de ese ahorro de la Humanidad la que en cierta parte es responsable de la precipitación a la situación actual. Los econo bra trabajo y faltan obreros es Rusia, mistas, banqueros y hombres de negocios coinciden en la absoluta precisión de tomar decisiones. El contemplar el luctuoso panorama sólo puede conducir al colapso o a la epilepsia.

Se proponen principalmente dos tipos de acción, perfectamente opuestos, lo que no deja de ser original, aunque tenga precedentes en medicina: « desinflación » los unos, « inflación » los otros. Muchos centros financieros y la alta Ban ca son partidarios de la primera, que, en definitiva, busca la disminución de precios de cuantos no hayan sido afectados por la crisis, cuya desigualdad agrava sus consecuencias, y la reducción de los intereses de los préstamos y rentas de toda clase. incluso los de las deudas del Estado y, naturalmente, los procedentes de la guerra.

Los partidarios de la tesis contraria, o sea de la « inflación », van siendo cada día más numerosos, sobre todo entre los hombres de negocios, pues estiman que su consecuencia inmediata sería la elevación de precios, ocupación de trabajadores y restablecimiento de la confianza.

No vamos a señalar aquí las ventajas y desventajas que notoriamente ofrece la aplicación de estas opuestas ideas; pe ro si queremos llamar la atención de lo mucho que puede afectarnos el que impere en el mundo uno u otro sistema. Quizá ninguno resuelva la situación; pe ro las consecuencias de su aplicación no serán peores que las de la política de brazos cruzados o « caidos » que define la posición actual de los Gobiernos, de los que no podemos excluir al nuestro.

La política de inflación es muy probable que se haga a base de dar ingreso nuevamente a la plata como valor monetario, y en tal caso puede favorecernos y cambiar radicalmente nuestro pun to de vista respecto a la estabilización y aceptación del patrón oro.

Notorio es que éste está en crisis, pues la fe en la inalterabilidad del valor del metal amarillo se ha perdido totalmente. El abandono de ese patrón monetario por Inglaterra, seguido ya por otros países, amenaza poner en grave aprieto a Francia y los Estados Unidos, en donde se halla acumulado más de la mitad del oro disponible. ¡Imaginese a lo que quedaría reducido el precio del oro si cesara en la función principal a que lo ha adscrito hasta ahora la creencia en su inalterable valor!

Y, por otra parte, hay que pensar en que en países como el nuestro, apenas iniciados en la explotación racional de sus múltiples riquezas naturales, unas ve ces por falta de plan o por proyectos dis paratados y otras por falta de recursos, la función de ese oro atesorado en el

Banco de España podría ser la de proporcionar los recursos actualmente necesarios, canjeándolo, en la medida que se estimara prudente, con arreglo a las perspectivas de la suerte del metal amarillo, por utillaje necesario para llevar a cabo, con sujeción a un plan de conjunto bien meditado, la estructuración total y racional de nuestra economia.

El terrible colapso que nos amenaza podría así ser evitado proporcionando motivos para el movimiento de capitales, y trabajo de positiva utilidad nacional a los obreros.

El único país del mundo en el que sopor haber emprendida con fe y entusias mo la enorme tarea de dar estado real a la inmensa potencialidad de su riqueza. No podemos sentir simpatía por los antecedentes y la forma en que se está rea lizando el experimento, pero quizá en Europa seamos la única nación en la que, por caminos democráticos, pueda alcanzarse el mismo resultado.

Los principios a que habría de sujetar se el plan de racionalización de nuestra economía deben ser meditados profundamente, pues no se trata de operar en un cuerpo muerto, y, por lo tanto, cuan to se proyecte sobre el cuerpo vivo da la Nación debe procurarse que tenga por resultado fortalecerle, y no debilitarle.

La discusión sobre el artículo de la Constitución referente a la propiedad y su posible socialización—a nuestro juicio deseable-, no es ajena a la oportunidad del planteamiento de este problema, que requiere para su solución posibilidades que no deben serles negadas al Estado por los que en estos momentos representan a la Nación.

N. M. URGOITI

Durante estos pasados días, tanto el señor Alberola como sus clientes han agotado todos sus recursos para preparar la salida de Alayor de El Maestro con algo de asomo de dignidad, y el menor ridículo posible.

No vamos ahora, que Alberola se ha marchado, dejando tras de si, toda una estela de odios, ahora que se ha marchado como le augurábamos nosotros dejando en una vaciedad completa a la Escuela Nueva, sin alumnos y agotados todos los medios de sostenimiento, no vamos ahora, repetimos, a ensañarnos con el vencido, víctima de su irresponsabilidad y dejamos que se serenen los ánimos y puedan poco a poco llegar a comprender lo escabroso que era el camino por el que se había querido hacer avanzar a nuestro pueblo.

No obstante, puesto que la polémica que sosteníamos y que por voluntad expresa del señor Alberola ha derivado en una cuestión de indole bien personal, permitanme que por una vez siquiera ponga mis comentarios al remitido que en estas mismas columnas publicaron don Francisco Carreras, don Onofre Quintana y don Juan Camps, tres individuos unicamente, si bien por una confusión en los nombres parecen que los firmantes son cinco o seis.

Para quienes viven en Alayor y creo que para los que viven en otros pueblos y meditan lo que leen verán que el re-

mitido a que me refiero, no tiene desperdicio y el redactor del mismo debió pensar que no le importaba mucho el ridículo en que se ponían aquellos cándidos señores que habían de firmarlo con tal de que sirviese para restar valor a cuanto yo le había dicho.

bres de más de cuarenta y cincuenta años digan que se les enseñó un papel con unas líneas escritas y que firmaron sin saber lo que firmaban. Si cuantos tienen negocios pudiesen arreglar sus asuntos manifestando que al aceptar los giros no sabían lo que aceptaban y esto fuese suficiente para no pagarlos ya verían ustedes que bonita y feliz seria la vida. Además manifiestan que les engané, porque les dije que los demás socios firmarían aquella carta. ¿Es que esos senores necesitan del consejo de los demás para saber si una cosa es o no justa? Eso lo hacen los corderos, pero los hombres deben tener un concepto algo personal de las cosas,

La carta que yo publiqué es la expresión fiel de lo que entonces pensaban los firmantes, con la particularidad de que fué necesario que el señor Alberola les hiciese variar de opinión. Además un dato que conviene tener en cuenta, es que la carta publicada iba firmada por cinco señores y el remitido iba solamente firmado por tres y de ellos uno es analfabeto y se tiene que firmar a su

¿No piensa ya el señor Carreras cuando llamó a otro señor para que firmara en su nombre y a quien se tuvo que repetir la lectura de la referida carta?

¿Y porqué los otros dos señores firmantes de la carta no firmaron ahora ese remitido?

Una de las armas que suelen utilizar los fracasados es la falsedad para mejor defender sus asuntos. Véase una muestra, Dicen los firmantes en su remitido que en mi escrito yo afirmaba haber recibido el documento que publiqué, cuando lo que yo decía y puede verse en mi escrito, es que unos días después de haber lanzado el señor Alberola aquella calumnia, la mayoría de socios suscribieron aquella carta. Eso es una bella muestra de la mala intención del redactor del remitido.

Añaden también que no podía servir aquel documento, para servirme de escudo y dar por buena mi actuación. Eso que dicen ahora no lo decian entonces cuando al firmarse aquella carta era precisamente para salir al paso de aquello que se iniciaba y servir al mismo tiempo, como ha servido ahora por si un demente como Alberola reincidia en sus extravagancias.

Hace un año más o menos que cité a una entrevista a todos esos señores y además unas veinte personas que con carácter independiente la presenciaron. En nuestro pueblo se recuerda perfectamente cuanto hicieron para evitar que yo pudiese explicar el asunto tal como era, pero no tuvieron más remedio que aguantar hasta el final. En esta entrevista fué leida delante de los interesados esa carta a que nos referimos. ¿Porqué no dieron entonces esas razones que dan hoy?

¿Porqué callaron en aquel momento si efectivamente era así como dicen?

Cuando Alberola vino a Alayor este asunto era ciertamente un hecho consumado y todo el mundo recuerda el concepto en que me tenían estos señores y hasta el del propio Alberola que se molestaba en complacerme.

¿Y qué es lo que ha pasado de entonces acá?

Es muy fácil de comprender.

Las luchas en nuestro pueblo han tomado cada dia un carácter más agudo y de una parte han quedado todos los elementos que todo la fian a la algarada y a la violencia, los irresponsables y sin orientación fija y de la otra parte cuantos abominan de estos procedimientos das. dictatoriales y lo fian todo a su cordura y sensatez. No había duda alguna que estosúltimos elementos eran los que habian de imponerse definitivamente.

Y esa lucha, ha llevado a quellos irra-

cionales a desprestigiar todo lo posible a quienes se oponían a aquella avalancha destructora.

Las culpas que yo pago ahora no son más que éstas pues. Haberme apartado definitivamente del lado de aquellos disolventes y poner mi voluntad y mi El colmo de la idiotez, es que hom- entusiasmo al servicio de la causa que defendian los elementos responsables y sensatos de nuestro pueblo. Esto es todo y creo que no había necesidad de repetirlo para que lo supieran ya todos.

Por otra parte me doy por muy satis-

fecho y nada representan esas molestías personales que han querido causarme, ante la razón y la justicia de la causa que hemos defendido.

Ya lo dice el refran, que no ofende quien quiere si no el que puede.

Bien ido sea Alberola y tenga la seguridad absoluta que su recuerdo perdurara en la memoria de los alayorenses si bien en forma muy diferente del recuerdo que perdura, de aquel noble maestro que se llamó Juan Durán.

M. MASCARO:

Pensando en el mañana próximo

# Saborit cree que los republicanos deben agruparse en torno a Lerroux

Y cree también que los socialistas no deben combatir el Gobierno que Lerroux presidiese

Hace dos semanas escasamente, al final de una de las sesiones plenarias que celebra el Ayuntamiento los viernes, el señor Saborit rogó al alcalde-y el ruego fué suscrito unánimemente por los concejales—que la Corporación dirigiese al señor Lerroux, que por entonces se hallaba en Ginebra, un telegrama expresándole la gratitud de Madrid por su acción directa y acertada en favor de la paz universal y por el tono elevado en que la representación de España mantenía nuestro buen nombre en el seno de organismo tan encopetado como la Sociedad de Naciones, cuyo Consejo viene. a ser algo así como el corazón del mundo, un corazón lleno a la vez de optimismo y de sobresaltos.

No pasó inadvertida para el informador la caballeresca iniciativa del edil socialista. De momento conformóse con atribuirla al cambio operado en la táctica, en el decir y en el hacer del concejal obrero. En los años de oposición, duros y amargos, durante los cuales no hubo para la expresión y publicidad de sus ideales más válvula que « el derecho del pataleo », decir Saborit en una entidad oficial era lo mismo que decir tormenta; la tormenta se desencadenaba por el verbo del orador y sus chispas eléctricas prendían como un almiar en la gente que escuchaba en la tribuna pública. No desperdició una sola ocasión de atacar. Y lo hacía en términos de latiguillo tan experimentado, que nun ca faltó a sus ataques el eco de los grupos apasionados. Y así llegó a decirse de este hombre, que gusta sobre todo del estudio, del apartamiento y del reposo, que era un orador « para la galería » y un político espectacular.

No estaban en lo cierto quienes tal cosa decían. Si ejerció durante muchos años el papel de perro del hortelano fué porque las circunstancias así se lo exigian, A partir del 14 de abril Saborit no ha vuelto a ser Saborit. El hombre de la oposición se transformó en pocas horas en hombre de gobierno-con errores y todo, como cada cual-, y desde entonces pesa sobre su espíritu intensamente la responsabilidad del Poder, la concien cia de la autoridad, el ansia infinita de aunar voluntades para el bien común. ¡Quién sabe si en lo profundo de su alma comprende, a modo de remordimiento, que nunca son justas las oposiciones sistemáticamente enconadas!

Pero caimos luego meditando acerca del dinamismo político actual, movido por tantas fuerzas extrañas entre si, aunque unidas a simple vista, en que podía existir en las palabras del diputado y teción escondida y quién sabe si trascendental para la orientación de España. Y puesto que la solución estaba al alcance de la mano renunciamos a las cábalas y fuimos a interrogar al propio per sonaje para que resolviera nuestras du-

Espetamos la pregunta motivo de la visita apenas quedó satisfecha la urbanidad con las frases automáticas del saludo. Tampoco se hizo esperar la respuesta,

-En efecto-nos dijo Saborit-, ha interpretado usted mi pensamiento. Mi ruego al alcalde para que Madrid felicitase al señor Lerroux fué sincero, limpio de todo otro sentimiento que no fuera el de admiración para el diplomático y de gratitud como español; pero, aún no queriendo yo, encerraba algo más.

-¿Una inquietud?

-Sin llegar a tanto; una preocupación, reflejo de mi pensamiento acerca de los momentos que vivimos, después de haber meditado mucho el problema. Juzgo que es ya de necesidad imperiosa que los republicanos de todos los matices se den cuenta serenamente de su pa pel y del nuestro. Por un sinnúmero de razones que no escaparán a nadie por corta que sea su inteligencia, es imprescindible que los republicanos se agrupen estrechamente. Y su eje debe ser hoy Lerroux. No juzgo a este político mejor ni peor que otro cualquiera; quizá sea más ducho, más experimentado; hay en él, desde luego, madurez de juicio, equi librio, y en su actuación pública de estos meses un ten con ten, un término medio lleno de posibilidades que le hacen según veo figura predilecta para un porvenir inmediato.

Tras una pausa breve añade:

-Bien se me alcanza que si da usted a la imprenta estas opiniones mías no será popularidad lo que gane con ellas; pero ante todo está el cumplimiento del deber. Y cumpliéndolo, insisto en decir que urge la unión sincera, fuerte, resuelta de los republicanos, con la obligación de formar un Gobierno de concentración. Tendría éste en los socialistas una oposición comprensiva y suave; acaso pudiéramos llamarla colaboración..., con tal de que...

−¿Qué?

-De que no se desviaran ni un centimetro hacia la derecha y tomasen como punto de partida el estado de cosas que hoy se les ofrece. Más adelante afanes y realidades les traerá el tiempo para hacer y desgastar los hombres ilustres y preparados con que hoy cuentan. De momento ninguno de ellos debe tener prisa.

—¿Entonces, los socialistas...?

-Ya se lo he dicho a usted antes: una oposición benévola. Me sobresalta la idea de que la Cámara apruebe una Constitución que, lejos de ser reflejo del sentir del pueblo, del pensamiento del pueblo, del estado del espíritu del pueblo, tan amplio y tan vario, sea un texto frío, partidista, sin color definible a fuerza de estar recargado de color. Y me preocupa el juicio que formaría el pueniente de alcalde madrileño una inten- blo de semejante Código. Yo anhelo para la Cámara un sentido de cordialidad efusivo donde no haya saña para ninguna aspiración bien compulsada.

-¿Cataluña, quizá?

-Ponga usted Cataluña.

−¿Y después? -¡Quién sabe!

-¿Elecciones?

-; Sería una locura! Después-y a partir de ahora-los republicanos deberían lograr la sanción de las leyes fundamentales del país... Tres, cuatro años.

de labor constante, intensa, bien dirigida, bien vigilada. España se reharía económicamente en ese tiempo. Desapareceria el mito del paro, que no existe sino en cuanto existe la falta de trabajo, que es en España por todas partes, porque aqui está por hacer todo... Hay que desechar el temor a movilizar el dinero, hay que hacer una patria grande y ac-

-¿Y ustedes...?

-No corre prisa. Llegaremos por nuestros pasos contados cuando debamos llegar. Si fuese antes sería con mi contrariedad. Estamos aquí para vigorizar a España, para hacer de nuestro partido una fuerza inconmovible, sin apetencias personales de mando... Lo primero, lo indispensable, es que el obrero tenga trabajo, que se capacite, que se especialice, que pueda unir al derecho a subsistir que le asiste el derecho a subsistir dignamente. Tenemos mucha obra por delante, y hablar en otros términos sería engañarse a sí mismo.

Ajeno a toda premura, disfrutando con el estudio y con el trabajo sereno y reflexivo de cada día el triunfo inicial de sus ideales, deiamos en su despacho al hombre que fué tormenta ayer y hoy es consejo. Y hallamos en su actitud de ahora, consiada en el porvenir con una confianza de fatalismo, la corroboración de la frase de Flaubert: « La necedad consiste en querer concluir. »

JOSE DEL CAMPO

# LOS CINES

PRINCIPAL.—El sábado se estrenó el film «El valiente», un melodrama hablado, intensamente emotivo, interesante y bien impresionado, con impresionantes escenas trágicas de la gran guerra.

CONSEY.-La cinta recien estrenada se titula «Gesto de Hidalgo» y la constituyen episodios y aventuras del tiempo en que acudían en tropel a California los buscadores de oro. Está confeccionada con toda prolijidad.

VICTORIA.-« Sevilla de mis amores» cinta hablada y cantada sobre motivos andaluces y madrileños, hermosa comedia estrenada el sábado, es un adecuado marco para que el gran actor Ramón Novarro luzca sus notables cualidades artísticas en toda su variabilidad y flexibilidad, desde lo frívolo hasta lo serio y lo sentimental.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas. EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más ca-lorías y por lo tanto el

de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK. Encargos: En las oficinas de la So-

ciedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

DOS SESIONES.

Ultimas proyecciones de la colosal película

por Juan Torena, Angelita Benitez y Carlos Villarias.

Pronto.—GALAS DE LA PARAMOUNT.

con la última proyección del formidable film METRO

MARTES DIA 13 OCTUBRE.

Teatro Principal de Mahón

LUNES DIA 12 OCTUBRE DE 1931

El Valiente

Próximo iueves. Dos películas.—PISTAS PELIGROSAS y APLAUSO.

Sábado.—Película totalmente hablada en español: TODA UNA VIDA.

DEL

GRAN POPULAR DE MODA

Gesto de hidalgo

Por la bellísima RENEE ADOREE. Bello asunto de la dominación española en

LA MUCHACHA DE LOS MUELLES. Por Sally O'Neil.

A las 6 y cuarto tarde.

P. P. 2'00. Seg. 1'00. But. 0'70. Asi. 0'60.

6'30 tarde y 9'30 noche

### ACONTECIMIENTO

PARA EL VIERNES 16 DE OCTUBRE DE 1931

Extraordinaria representación de la inspirada ópera en 3 actos del maestro Arrieta

bajo el siguiente REPARTO

				3			Marie Contract		
Marina				Srta. Tudurí	Pascual	1.		Señor	- Tuduri
Teresa				Sra. Cabrero	Capitán Alberto			»	Latorre
Jorge				Señor Pons	Un capitán			»	García
Roque				» Mercadal	CORO	GE	NE	RAL	AT LEE
			74 124						

### 14 profesores de orquesta, 14

Ha sido contratado de Barcelona expresamente para dicha obra nuestro paisano el bajo ANTONIO TUDURI.

PRECIOS: Palcos platea (sin entrada) 8'00 pts. Palcos principales (sin entrada) 7'00 pts. Butaca (con entrada) 2'00 pts. Laterales 1'50 Preferencia 1'25. Entrada general 0'70.

# Crónica local y general

### INDICIOS DE COMPRENSION

La prensa ha reproducido unas declaraciones del significado lider socialista Andres Saborit-que publicamos én otro lugar de este número-con referencia a Lerroux. Saborit cree que los socialistas no deberían combatir al Gobierno que Lerroux presidiese.

Esas declaraciones que en su texto no dan ninguna idea nueva, no tienen importancia por lo que se dice sino por quien lo dice.

En general los socialistas han combatido, hasta ahora, muy crudamente a Lerroux, demostrando en su animaversión hacia el eminente político republicano más que los defectos que quieren hacer resaltar una pasión insana y un odio injusto.

Pero Saborit ha dado, ahora, una nota excepcional intentando hacer recapacitar a sus correligionarios acerca de su táctica de ataque absurda por lo desmesurada y perjudicial. Confiemos que la iniciativa de Saborit sea fecunda para la buena armonía de relaciones que debe subsistir entre los dos grandes partidos que han laborado en pro de la República. En muchos problemas políticos y sociales no nos separa de los socialistas una gran diferencia ideológica. No existen abismos entre su programa social y el de los republicanos.

Nuestras desavenencias tienen más pequeñas causas, y sería muy ponderado que estas pequeñas causas no produjeran nunca grandes efectos.

Sin embargo, nosotros podemos hacer constar que no hemos imitado la táctica de los socialistas cuando combaten a los hombres representativos de los partidos republicanos.

La prensa republicana en general-y LA VOZ DE MENORCA en particular-ha tenido los máximos respetos para los gobernantes socialistas y no se ha dejado arrastrar por el mal ejemplo que hartas veces han dado los que, debiendo ser nuestros compañeros, han querido ser nuestros adversarios.

Ent. 0'50.

Butaca 40. Gral. 30

### Apertura de curso de la Escuela Elemental del Trabajo

Ayer por la mañana a las once tuvo lugar el solemne acto de apertura del curso 1931-32 de la Escuela Elemental del Trabajo, leyéndose una memoria referente al curso anterior, cuyo extracto publicaremos mañana, repartiéndose premios a los alumnos que los han merecido. El alcalde señor Pons Sitges pronunció un discurso glosando la importancia de la escuela y el progreso registrado en los procedimienton de la enseñanza.

Los alumnos premiados fueron aplaudidos.

### Tiro Nacional

Anteayer, como habíamos anunciado, a las 15 horas se efectuó en el campo de los «Freus» la tirada de patrullas de los Cuerpos y Base Naval de esta Ciudad, cuyo acto fué presidido por el excelentísimo señor Comandante Militar, asistiendo al mismo los señores primeros y segundos jefes de los diferentes cuerpos y Base Naval y buen número de oficiales.

Resultó campeón de Baleares del presente año, el equipo del Regimiento Artilleria de Costa número 4, con un 90°24 por 100 de impactos.

Subcampeón el del Regimiento Infanteríá número 39 con un 69'18 por 100,

En tercer lugar se clasificó el equipo del Crupo Autónomo de Ingenieros número 2 con un 53'96 por 100.

Y en cuarto, el de la Base Naval con un 46'55 por 100.

Durante las primeras horas de la mañana de ayer continuó la tirada individual de cabos, soldados y marineros en la que tomaron parte 76 tiradores; de ellos, 4 de Infanteria; 64 de Artilleria; 2 de Ingenieros y 6 de la Base Naval, alcanzando algunos muy buenas puntuaciones.

A continuación los tiradores matriculados para el campeonato de fusil terminaron las últimas series, resultando campeón el notable tirador de la Representación de Palma don Miguel Valls Fuster con 435 puntos y subcampeón el excelente tirador, sargento de Artillería y socio de esta Representación don Diego Nicolás Marqués con 415 puntos.

Finalmente y en un acto privado, el señor Vicepresidente 1.º de la Representación don José Cotrina Ferrer, acompañado de otros directivos, hizo entrega a los tiradores de Palma de los premios obtenidos y fueron acompañados hasta el vapor en el que regresaron a su destino.

Nuestra enhorabuena y les deseamos nuevos triunfos.

### La guardia municipal Servicios prestados no se indica du-

rante que tiempo. Fué denunciado el conductor de un

auto por infringir el Reglamento de Circulación Urbana, el señor Alcalde le impuso una multa de cincuenta pesetas.

Fueron denunciados diez conductores de bicicletas por no llevar número de registro, dos de carretones y otro de un carro por la misma causa.

También fueron denunciados cinco jóvenes por romper grapas de ventanas en varias calles y el conductor de una bicicleta por no llevar número de registro; por estar incorrecto con el guardia fué llevado al cuarto de los detenidos.

También fué denunciado un obrero matarife por no llevar una res consorme previenen las ordenanzas municipales.

### Información militar VACANTES .- Relación de las que existen en los Cuerpos de esta guarni-

ción en el mes de la fecha: Estado mayor. Una de capitán en la

Comandancia Militar de Mahón. Infantería. Fuerte de la Mola, una

de subalterno; Regimiento de Infantería número 39, diez de subalterno.

Artillería. Regimiento de Costa número 4, una de teniente coronel, cuatro de comandante, nueve de capitán y tres de teniente,

Intendencia. Hospital, Artillería e Ingenieros de Mahón, una de teniente.

Sanidad Militar. Hospital Militar de Mahón, una vacante de capitán médico. GALA. - Con motivo de celebrarse hoy la Fiesta de la Raza, las fuerzas de esta guarnición vestirán de gala, izándo-

se el pabellón nacional en los fuertes y

edificios militares de esta isla. Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Dia. Señor Coronel de Infantería don Eduardo Lobregad. Imaginaria. Teniente Coronel de Infanteria don Arturo Guerrero.

Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Infanteria.

Vigilancia. 1.º Capitán de Infante-

### De viaje

En la moto-nave « Ciudad de Mahón » salieron ayer para Alcudia y Barcelona cuarenta pasajeros, entre ellos el teniente de intendencia don Luís Trémol Orfila, que va destinado a Tarragona, el viajante del ramo de calzado don Bartolomé Palliser, el viajante de la fábrica de calzado de goma de don Tomás Pons, don Pedro Sintes Gelabert, el joven estudiante don Pedro Bosch Olives y don Francisco Moragas Barret.

-En viaje de boda marcharon el farmacéutico don Antonio Maspoch Vives y su señora.

### Nota comercial

Exportación.-Para Alcudia se llevó ayer el « Ciudad de Mahón » 1 mulo y 2 reses vacunas.

Para Barcelona 5 jaulas con aves, 2 con huevos, 50 paquetes con queso, 16 canastos con fruta, alpargatas con planta de goma, paquetería, calzado, envases vacíos y otros efectos.

### Defunción

A la edad de 78 años falleció el día 8 del actual doña Mariana Mascaró Escu-

E. P. D.

### Nuestros mercados

Ayer fueron ingresados en nuestro mercado 908 kilogramos de pescado. Hoy ha sido más reducida la oferta:

De Fornells había. 46 kg. De Villa-Carlos . 11 » De Ciudadela . 75 » De Mahón .

### Noticias

En total. 182 »

### Del puerto

Con el pasaje, la valija y carga, zarpó ayer por la mañana la moto-velero «Ciudad de Mahón», para Alcudia y Barce-

-Limpio de fondos, debe llegar hoy el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia.

-El sábado salió para Barcelona, el moto-velero «Pons Marti» con carga varia. Pstrón don Miguel Mercadal.

-Navega hacia este puerto, un pailebot con cargamento de cemento trasbordado del velero «Pedro Freixas», que sufrió averías en el velámen y regresó a Barcelona.

-Ha fondeado esta mañana a las nueve el pailebot »Villa de Calella» procedente de Barcelona, con cargamento de cemento. Patrón señor Jaez.

### Fallecimiento

Con motivo de haber fallecido en Madrid, el Director General de la Compañía Naviera Trasmediterránea don José Dómine, ondea la bandera a media asta en todos los vapores de la mencionada compañía anclados en este puerto.

Expresamos nuestra condolencia a la familia del señor Dómine, extensiva a la Compañía Trasmediterránea.

### Se necesita joven

bordadora, para enseñar el bordado a máquina con la moderna ALFA.

Informes: Pedro Taltavull, Santa Eulalia 2.

### Se venden

Varios muebles.

Plaza República, 18.—(de 3 a 5 tarde).

# SALON TRIANON

HOY LUNES 12 OCTUBRE 1931. TARDE a las 6 y cuarto SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 35 CENTIMOS

ULTIMA y única proyección de la delicada comedia sentimental de fino argumento desarrollado dentro un marco de gran lujo y fastuosidad, exclusiva CINAES:

# Lirios silvestres

Soberbia interpretación de CORINA GRIFITH.

PRECIOS: Plas. 0'75. Pal. 0'60. Entrada 0'35. Media 0'20.

PROXIMO JUEVES en sesión de GRAN MODA la revelación de la semana EL PRINCIPE X.

HOY LUNES DIA 12 OCTUBRE. TARDE A LAS 6 Y CUARTO. Aprovechen el último dia de la grandiosa película METRO GOLDWIN

FIESTA DE LA RAZA NOCHE A LAS 9 Y MEDIA

Cantada y hablada en español por RAMON NOVARRO, CONCHITA MON-TENEGRO y otros.

Es el triunfo más completo del cine sonoro. Es la película por excelencia Para que TODO MAHON pueda verla, regirán precios económicos: But. 75. G. 50

# HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY Entremeses variados Macarrones a la italiana Almóndigas con salsa Pescado a la valenciana Lomo asado Postres variados

MENU PARA MAÑANA Entremeses variados Arroz a la marinera Huevos a la americana Pescado salsa rica Ternera a la andaluza Postres variados

Precio del cubierto , , , , PESETAS tikets 10 comidas clase superior, . » 10 » » especial , Abono mensual comida y cena (superior) 150 (especial) Hospedaje completo por día (tout compris)

### Ministerio de Cultura 2005

Sabado:

Méj co.

# SERVICIO TELEGRAFICO

LA VCZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 10 a las 22-45 y 11 a las 2-15,

# Asamblea Constituyente La cuestión religiosa

Primera sesión del sábado

Empieza la sesión a las 4 y 30 presidida por el señor Besteiro y representado el Gobierno por los señores Alcalá Zamora, Lerroux y Martínez Barrios.

Muy concurridos los escaños y rebosantes de concurrencia las tribunas.

Se aprueban dictámenes y asuntos demero trámite.

Ausente el señor Santelí, se concede la palabra al señor Barriobero.

Este diputado recuerda las campañas de « El Motin ». Dice que España no es religiosa, ni practicante, aún cuando por rutina y por tradición se bautiza a los hi jos y se comulga, pero no por virtud de las convicciones.

Describe el orador con detalles pintorescos las cosas del fanatismo y combate las intromisiones de las órdenes religiosas en asuntos que afectan a la libertad de conciencia que debe ser absoluta.

El sacerdote señor Rogi interrumpe al orador y se entabla entre ambos un diálogo en el que intervienen los vasconavarros cavernicolas que se enfurecen y se exaltan.

El presidente señor Besteiro llama la atención al señor Barriobero porque habla más tiempo del permitido.

Termina el orador su discurso con esta frase: si los católicos creen en Dios que le pidan el maná para que puedan alimentarse los obreros sin trabajo.

El señor Santelí se refiere a la enseñanza y pide la escuela única para borrar los privilegios de los ricos.

Don Amadeo Hurtado da una esplicación a los socialistas en descargo de supuestos agravios y dice que después del discurso del señor De los Ríos esperaba una solución de concordia. Recuerda la elegancia de los conceptos vertidos por el ministro.

El gran error de la iglesia, dice el señor Hurtado ha sido ponerse el servicio de la monarquia.

No se olvide que una gran masa de la opinión desea conservar las congregacio

nes religiosas. La Cámará desearía resolver el caso

sin violencias, dentro de las normas jurídicas. Recuerda el orador la actitud del gran

estadista frances señor Briand en idéntico caso y dice que el tiempo dió la razón respecto a la forma en que redactó la ley de separación.

El señor Alcalá Zamora pasa a su escaño entre la minoria progresista y explana los conceptos siguientes:

Espero una hostilidad glacial. Mi discurso puede solo pronunciarse cuando nada se puede perder o cuando se está dispuesto a perderlo todo por la paz de los españoles, cual cumple a mi deber frente a los republicanos que desamparan de todo derecho a los católicos.

Para aclarar y plantear bien el problema ha sido necesario el discurso del señor De los Ríos que es un heterodoxo.

Si la Cámara pierde la serenidad es que se ha impuesto la pasión,

La mayoría de la Comisión dictaminadora no interpreta el criterio de democracia y libertad y justicia. Se abandona a la ofuscación y merma los derechos de asociación y de profesión. Divide los bienes en laicos y no laicos.

Tales mutilaciones sufre la Constitución que sufro también yo en mis convicciones y en mis ideales.

En nombre de la democracia y la libertad no quiero una Constitución mutilada si la mayoría de España no es católica.

Los derechos individuales son la garantia de las minorias.

Señala el orador los errores del dictámen de la comisión constitucional y el desconocimiento que revela del derecho de asociación. Todos tenemos el derecho de protección.

La cruz que se alza sobre los sepulcros de los mártires de Jaca demuestra que si hubo republicanos también hubo católicos.

Invita a todos a cumplir en conciencia su deber, glosa las frases del señor De los Rios y señala las minucias que significa la prohibición de las procesiones:

Combate luego el señor Alcalá Zamora las intransigencias de los clericales del norte y dice que es natural que el poder civil se defienda de las intromisiones eclesiásticas y de toda competencia ilícita.

Tenía el orador redactado un decreto en el que limitaba los derechos de los extranjeros religiosos, pero no lo ha sometido a los compañeros por estar hoy planteado el problema constitucional. Lee el texto de este decreto.

El señor Castelar apoyó lo tesis que defiendo.

Precisa establecer normas que garanticen la libertad de la República median te un Estatuto con el Vaticano.

Recuérdese que el señor Moret en su defensa del poder civil no abandonó el concordato.

Terminó el señor Alcalá Zamora su grandilocuente discurso con una invocación a la Cámara para que arbitre una fórmula que satisfaga todos los anhelos y concilie todas las voluntades (aplausos en el centro, en los escaños de los radicales y en el grupo « al servicio de la República ».

Muchos van al escaño del señor Alcalá Zamora para felicitarle y se produce/ algún barullo que impide ordenar el debate.

Se levanta la sesión a las 8 y 30.

### Sesión nocturna

A las 10 y 50 se reanuda la sesión y se concede la palabra al señor Samblancat, quien se produce según el género parlamentario que don José Ortega y Gasset simbolizó con la palabra « jabalí ».

He aqui el sumario del discurso del se ñor Samblancat:

Me encuentro tan desplazado como un perro en misa, pero al ser hijo espiritual de Nakens, pido que se me escuche como yo he escuchado los sermones parroquiales y las conversaciones de sacristía que ha habido en esta Cámara.

El dicente se declara partidario de que se disuelvan en seguida, al momento, todas las órdenes religiosas.

Después de este exabrupto lanza una garta de frases gruesas, puramente efec-

tistas. sin pizca de lógica y sin contenido doctrinal; frases más propias para un mitin que para vertidas en el seno de una cámara deliberante y constituyente.

El señor Cuerra del Río expone el criterio de la minoria radical en la cuestión religiosa. Su discurso causa buena impresión por lo contemporizador, oportunista y atento a la realidad, tal como ella es.

Interviene luego el señor Nova San-

Al telegrafiar estas notas continúa la sesión.

### Política, economía y administración

actualidad

Notas de

Madrid.-En los pasillos del Congreso se ha comentado que el señor Maura no haya felicitado al señor Alcalá Zamora por su discurso.

La mayoría de los ministros han asistido a la inauguración del congreso postal panamericano. Se han pronunciado discursos, entre ellos el señor Martinez Barrios, el delegado de Chile y el señor Alcalá Zamora.

En el proyecto de ordenación bancaria se preven los mayores beneficios para el tesoro y las ganancias del Banco de España,

Don Melquiades Alvarez renuncia a tratar en el Parlamento del problema religioso.

El señor Alcalá Zamora ha reunido a los ministros para exponerles sus puntos de vista que sobre la religión desarrollará en la Cámara.

Don Marcelino Domingo ha marchado a Tortosa, el señor Lerroux ha vuelto a Ginebra y el señor Largo Caballero dice que la minoría socialista votará el dictámen referente a la religión.

Con motivo de la fiesta de la raza se ha telegrafiado a América hispana en términos expresivos del deseo de prosperidad de todas aquellas Repúblicas.

El cadáver de don Jaime de Borbón ha sido trasladado a Italia.

Barcelona,-El conflicto del puerto sigue igual. Hay quince vapores pendientes de descarga. Se anuncia para el lunes una reunión de armadores y consignatarios para buscar solución al conflicto.

En las elecciones para cubrir una vacante de diputado solo lucharán los catalanistas, los republicanos y los comunistas. Los demás partidos se obstienen. Palma 11 a las 14-25

## El señor Carreras diputado por Baleares

### Escrutinio general

### Proclamación y votos

Se ha procedido el escrutinio genera de la circunscripción y ha dado en cifras totales el resultado siguiente:

Carreras, 22.406 votos.

Pou, 17.531. Adame, 628.

Albiñana, 515.

El presidente de la Junta Provincial del Censo Electoral ha proclamado diputado a cortes por Baleares a don Fran cisco Carreras Reura.

### Felicitaciones y agasajos

El señor Carreras es muy felicitado. Esta mañana ha visitado a la colonia menorquina en su domicilio social y ha sido magnificamente recibido.

Le acompañaban el diputado provincial señor Roca y el teniente de alcalde señor Tejada.

Se han cambiado expresivas frases de cordialidad interbalear y fraternales saludos.

En el sorteo que se acaba de celebrar

en Madrid, han salido premiados los nú-

Con 2.000.000 pesetas

Con 1.000.000 pesetas

Con 500.000 pesetas

Con 450.000 pesetas

Con 350.000 pesetas

Con 250.000 pesetas

Con 125.000 pesetas

meros siguientes:

25817.-Valencia.

15731.—Reservado,

26207.—Ceuta.

13337.—Málaga.

54052.—Reservado.

62048.—Salamanca.

21218.—Sevilla.

EL CORRESPONSAL

## Con 100.000 pesetas

50676.—Zaragoza.

Con 15.000 pesetas 7411. Albos. 7588. Barcelona. 12893. Barcelona.

28274. Barcelona. 35415. Barcelona. 36086. Barcelona.

16019. Barcelona.

41350. Barcelona. 41698. Barcelona.

58334. Barcelona. 8716. Reservado.

18041. Reservado. 60270. Reservado.

11157. Madrid. 1658. Madrid.

19915. Madrid. 23566. Madrid.

30120. Madrid. 31688. Madrid.

36886. Madrid. 58055. Madrid.

18834. Valencia.

35082. Santiago. 35892.

Carolina. 36434. Cádiz.

46159. Ciudad Real. 59652. Sevilla. 64347. Coruña.

LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Şol, Voz, Liberal, Libertad, Heraldo, Crisol, Ahora, ABC,

### Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia,

### LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRA-FÍA MAHONESA, calle Fermín Galán.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

LOS MEJORES ARTICULOS

Cristales combinados SERVICIO AL MOMENTO OBERCIE

R. L. STEVENSON

hábito y la repetición han opacado a nuestros ojos. con el centro de mi familia.

abrir la puerta de una sala que tenía trazas de estar habitada. Era de vastas proporciones, y daba al norte, donde las montañas del contorno adquirían perfiles más acentuados. En el hogar humeaban y chisporroteaban las ascuas. Cerca había una silla. El aposento tenía un aire extremadamente ascético. La silla no tenía almohadón; el piso y las paredes estaban desnudos, y entre los libros que yacían en desorden por el cuarto, no había el menor instrumento u objeto de solaz. El ver libros en aquella casa me llenó de asombro, y a toda prisa y temiendo ser interrumpido comencé a recorrerlos para ver qué clase de libros eran. Los había de todas clases : de devoción, de historia, de ciencia; pero la mayoría eran muy antiguos y estaban en latín. Algunos mostraban señales del estudio constante; otros habian sido arrojados por ahí, como en un arrebato de petulancia o disgusto. Finalmente, navegando

FERMIN GALAN, 23. - MAHON

Pero en aquellas generaciones pintadas que colgaban de los muros, en la singular uniformidad de las miradas, en los rasgos y portes comunes, el milagro se me reveló de lleno y frente a frente. Y como de pronto me saliera al paso un antiguo espejo, me detuve a contemplar largo rato mis propios rasgos, trazando con la imaginación, a uno y otro lado, las lineas de mi descendencia y las ligas que me unían

Al fin, en el curso de mis investigaciones, vine a por la desierta estancia, di con unos papeles escri-

alaridos. Yo, pegado a la puerta, escuchaba. Al fin se apagaron. Pero mucho tiempo después yo seguía acechando y me parecía seguirlos oyendo, mezclados a los alaridos del viento. Cuando, por fin, me tumbé en la cama fatigado, estaba moralmente enfermo y sentía el corazón sumido en horrendas negruras.

Como era natural, ya no pude conciliar el sueño. ¿Por qué me habían encerrado? ¿Qué había sucedido? ¿Quién gritaba de aquella manera indescriptible y extraña? ¿Era un ser humano? ¡Inconcebible! ¿Una fiera acaso? Sí: los gritos eran bestiales, pero, salvo un león o un tigre, ¿qué animal podía hacer retemblar así los muros de la casona? Y reflexionando, caí en la cuenta de que aun no había llegado a ver a la hija de la casa. La hija de aquella señora, la hermana de Felipe, bien podía estar loca: nada más probable. Aquella gente ignorante y estúpida era muy capaz de tratar a golpes a una pobre loca: nada más creíble. La suposición no era descabellada; con todo, al recordar aquellos gritos-y sólo el recuerdo me hacía estremecerme-la suposición resultaba insuficiente: ni la misma crueldad era capaz de arrancar a la locura misma tales aullidos. Sólo de una cosa estaba seguro: de que me era imposible continuar en una casa donde sucedian semejantes misterios, sin tratar de averiguarlos y sin intervenir, si era preciso.

# Automóviles de ocasión

Verdaderas gangas en coches usados tiene disponibles y a toda prueba la CASA ROSELLO dándose toda clase de facilidades de pago aceptándose cambios con

Un «CITROEN» torpedo dos plazas 5 HP.
Un «PEUGUEOT» torpedo tres plazas 5 HP.
Un «PEUGUEOT» Cabriolet dos plazas 5 HP. Un « MAYOLA» torpedo 5/7 plazas 10 HP. Un «BUICK» torpedo cinco plazas 6 cilindros.
Un «BUICK» torpedo 5/7 plazas 4 cilindros. Un «DONET ZEDEL» Sedán 4 puertas 10 HP. Un «MATHIS» Sedán 4 puertas 10 HP. Un «CHEVROLET» Sedán 4 puertas 16 HP. Un «FORD» Sedán 4 puertas 16 HP. Un «FORD» Sedán 2 puertas 16 HP. Un «BRISCOE» Lande 5/7 plazas 16 HP.

Plaza de la República, 10. - MAHON.

(c) Ministerio de Cultura 2005

# Paso a Lerroux

Esta fuente de conocimientos le enseñó pronto que las masas son sentimentales y providencialistas. Lerroux. con su elocuencia jacobina, consiguió que éllas le creyeran y le siguieran como al profeta político de la revolución. Pero Lerroux sabia que el entusiasmo de las masas era pasajero y que la revolución tampoco vendria a fecha fija. Habia que edificar sobre algo más sólido que un sentimiento y un mito...

Lerroux renovó entonces una vez más, el republicanismo histórico. Le díó una estructura de partido político, una organización electoral, un vivero de escuelas laicas, una democracia municipal.

Es decir, creó intereses para fortalecer el sentimiento y animar el mito. Sólo asi pudo dar victoriosamente la batalla al caciquismo histórico de los partidos dinásticos.

El catalanismo debe a Lerroux el haber aprendido de él una nueva estrategia y táctica políticas. La Lliga no hizo otra cosa que copiarlas mejoradas, desde los «aplechs» a los ficheros electorales. Para batir a Lerroux tuvo necesidad de hacerlo sobre el terreno de la contienda política y movilizando elementos disciplinados.

Después de cuarenta años de actuación pública, Lerroux se ha renovado políticamente otra vez. No esperó para hacerlo el advenimiento de la República. Lo hizo cuando nadie pudo sospechar el cambio de régimen. En plena monarquia dijo ya que se sentia un hombre de orden y de responsabilidad. Los discursos

pronunciados en estos últimos tiempos confirman esta actitud política.

Lerroux nos recuerda a Briand. El gran estadista francés empezó predicando a los soldados: «Presentarse en las filas proletarias llevando prendidas en las puntas de las bayonetas las cabezas delos enemigos del pueblo.»Lerroux aconsejó a los jóvenes bárbaros levantasen el velo a las novicias y entrasen a saco en los Registros de la Propiedad... Los dos ex-revolucionarios son ahora dos hombres cumbres en sus respectivos países, dos grandes pacifistas gubernamentales, en los que fian las derechas y las izquierdas...

Ambos aprendieron en la experiencia de los hombres y en el contraste de las ideas con las realidades la profunda verdad de esta frase: «Renovarse o morir.»

FRANCISCO RUANO (De «Humanidad», de Valencia).

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la « Tipografía Mahonesa »

### [ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Novedades literarias que encontrará en la

L. Rodero. « La risa del juicio ». E. Porta Vidal. « Los inconexos ». Jean Cocteau. « Opio ».

André Gide. « La escuela de las mujeres ».

Ortega y Gasset. « La rebelión de las masas ». Claude Farrere. « La marcha funebre »

Fleury de la Roche. «Las plantas bienechoras ».

Giovanni Papini. « Gog ». Herbert Wilel. « La otra raza » « Más fuerte que la poli-Jack Forbes.

cia ». Félix Uralayen. « Vidas dificilmente

ejemplares ». Pierre Mac Orlani. « Dinah Miami ». E. M. Remarque. « Sin novedad en el

frente ». Berta Ruck. « La muchacha desaparecida ».

Concordia Merrel. « La sombra de la Mason ».

R. Gómez de la Serna. « La hiperesté-

sica ». J. M.a del Busto. « De la monarquía a la república ».

Julio Camba. « Sobre casi nada ». L. M. Dominguez. «Los diablos rojos». Andersen. « El cuento de mi vida ». Rienzi. « De Zamora al Rey Gaspar ». C. Zamacois. « Punto Negro ». Eça de Queiroz. « La capital ». Ricardo Baeza. «Bajo el signo de Clio».

Un diputado inglés-conservador por más señas-ha confesado al «Daily Heralds esta verdad, que va siendo dificil ocultar:

«Hay en los almacenes y tiendas dos millones de pares de calzado para los que no se encuentran compradores. Y, sin embargo, hay también por esas calles dos millones de pares de pies que necesitan calzarse...»

Y añadió: «El viejo sistema se derrumba ».

Es, en efecto, la única conclusión lógica.

El candidato derrotado en Madrid dice que la obra de la Comisión de Responsabilidades va a ser un monólogo familiar.

Monólogo y familiar son dos términos contrapuestos.

Pero si hubiera monólogos familiares, ése sería el suyo precisamente:

-¡Yo quiero defender a mi padre!... ¡Yo quiero defender a mi padre!...

El señor Fernández Flórez afirma hoy que la República se implantó a causa del hundimiento de una casa, que, como se recordará, fué causa de disturbios.

¡Que humorista es el señor Fernández Flórez!.

El diario «Ahora» se hizo republicano en 15 de abril. Pero desde entonces no omite medio para hacer simpático a sus lectores el régimen. Hoy, en el pie de la portada, afirma que «desde hace ocho años los reclutas no sometían a la suerte la posibilidad de eximirse del servicio militar. Ahora, en virtud de reciente disposición del ministro de la Guerra», etcetera.

Nosotros conocemos reclutas que ya el año pasado han sorteado «como antaño»; pero quiza diga el colega que fué por alguno de aquellos odiosos privilegios, entonces tan frecuentes.

Rhin y la competencia extranjera.

tir con las compañías extranjeras.

buques alemanes al extranjero.

mineros.

Solicitan además concesiones por par-

te de la Sociedad de ferrocarriles del

Imperio en la cuestión de tarifas, la re-

ducción de las cargas fiscales y sociales,

la rebaja de sueldos y la aprobación de

la prescripción prohibiendo la venta de

UN CORRIMIENTO DE TIERRAS

mientos sísmicos se han producido co-

rrimientos de tierra y desprendimientos

de tierra en la mina «Concordia», en

Hindenburg, quedando sepultados 11

Las brigadas de salvamento comenza-

ron a trabajar inmediatametne y des-

pués dedoce horas de trabajo febril con-

NUEVO PARTIDO POLITICO

EN ALEMANIA

por 98 delegados de toda Alemania se

ha decidido la constitución de un nuevo

Berlín 5.--En una reunión celebrada

Parece que el nuevo partido se adheri-

rá, según todas las probalidades, a la

siguieron salvar a los sepultados.

partido socialisto obrero.

Segunda Internacional.

Berlín 5.-A consecuencia de movi-

# RECOMENDADAS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras Desde CUATRO PESETAS

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA A 0'20 PESETAS EL METRO en la casa

Manolo Cardona

de Algodón desde 1'00 peseta

La Casa de las

# L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUADS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Di y Margall, 11

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES NUEVAS COLECCIONES EN EXISTENCIA FABRICACION INGLESA Y BELGA

CASA MURILLO TELEFONO, 22 PI Y MARGALL, 26

de Percal Zanotti a 5'50

R. L. STEVENSON

Amaneció al fin. El viento se había aplacado, y nada quedaba que pudiera recordarme el suceso de la noche pasada. Felipe vino a sentarse a mi cabecera muy alegre. Al pasar por el patio, vi a la señora asoleándose con su habitual impasibilidad. Y al salir a la puerta, me encontré con que la naturaleza sonreía discretamente los cielos eran de un azul frío, sembrado de islotes de nubes, y las laderas de la montaña se desplegaban en zonas de luz y sombra.

Un breve paseo me hizo recobrar el dominio de mi mismo, y me reafirmó en mi decisión de averiguar el misterio. Cuando, desde la altura de una loma, vi que Felipe se dirigia al huerto para empezar sus cotidianas labores, regresé a la residencia para poner mis planes en práctica.

La señora se había dormido. Me detuve un poco a observarla: no pestañeó. Mis deseos, por indiscretos que fueran, no tenían nada que temer de semejante guardián. Entonces trepé decidido hacia la galeria para comenzar mis exploraciones en la casa.

Toda la mañana anduve de una en otra puerta, penetré en cuartos espaciosos y destartalados, aqué llos cerrados a machamartillo, éstos abiertos a plena luz, todos vacíos e inhospitalarios. Era aquella una riquisima casa, empeñada por el vaho del tiempo y mancillada por el polvo. Por dondequiera colOLALLA

gaban arañas. La hinchada tarántula huía por las cornisas. Las hormigas formaban avenidas sobre el piso de los salones; el asqueroso moscón de la carroña, mensajero de la muerte, escondía su nido entre los huecos de la madera podrida y zumbaba, terco, en el aire. Aquí y allá uno que otro banquillo, un canapé, un lecho, un sillón labrado, olvidados a modo de islas sobre el suelo desnudo, daban testimonio de que aquello había sido en otro tiempo una morada humana; y, por todas partes, las paredes colgadas con retratos de los antepasados. Merced a esas borrosas efigies pude juzgar de la grandeza y hermosura de la raza por cuyo hogar andaba yo curioseando. Muchos llevaban al pecho la insignia de alguna orden y tenían la dignidad de los oficios nobles. Las mujeres estaban ricamente ataviadas. La mayoría de las telas ostentaba firmas ilustres.

Pero más que estas evidencias de la grandezaaun contrastada con la actual decadencia y despoblación de aquella poderosa casa-me impresionó la parábola de la vida familiar, escrita en aquella serie de rostros gentiles y apuestos talles. Nunca ha bía yo percibido mejor el milagro de la raza continua, de la creación y la recreación, del removerse y mudarse y remodelarse de los elementos carnales de una familia. El que nazca un hijo de madre, el que crezca y se revista-no sabemos cómo-de humanidad, y herede hasta el modo de ver, y mueva la cabeza como aquel otro, son maravillas que el

### Banco de Ferrerías . . . Crédito Mercantil de Menorca 50 78 80 » Sdad. General de Alumbrado Obl. Sdad, General Alumbrado, 6 p. 100 . Banco de Menorca Bolsa de Barcelona de 9 de octubre de 1931 Noticias de todas partes Francos cheque . . . . . . 43'55 Libras Dollars LOS TRANSPORTES EN ALEMANIA Interior serie A . . . . . Berlin 5.-Las compañías de navega-

Crédito Mercantil de Menoora

Bolsa de Barcelona

de 9 de octubre de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920 . .

Amortizable 5 p. 100 A 1917

Obligaciones Norte Prioridad.

Alicantes 3 p. 100 1.a hipoteca

Bédulas B. Hip. España 4 p. 100.

MONEDAS DE ORO

Onzas y sus fracciones . . . 215'00

» 5 p 100 E 1921

» 6 p 100 E 1927

Alfonsinos. . . . . . .

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1897.

Empréstito 45,000 pesetas .

» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1925.

Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1929

Acciones La Eléctrica Mahonesa, S A

Acciones Banco de Menorca .

Oblg. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100.

New-York 00'00 11'065

Londres. 00'00 a 43'40

Duros por título

Andaluces 2.ª serie fijo.

Interior 4 p. 100 A

Exterior 4 p. 100 A

Francos cheque

Reichmarcald Berlin

Dollars

ción alemanas han dirigido una exposi-Amort. 5 p. 100 serie A 1920. id. B 1920. ción al canciller del Imperio. Dicen que Exterior serie A . . . . . . la situacion es desesperada y que más Obligaciones Compañía Trasatde la mitad de los vapores y lanchones lántica 6 p. 100 1922. . . . están inmovilizados a consecuencia de Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100 . . . . . 60'50 la depresión de los transportes por el Amort. 5 p. 100 serie A 1917 . . . Amort. 5 p. 100 serie B 1917 . . Las compañías piden al Reich y a los Obligaciones Sociedad General estados que tomen medidas susceptibles Aguas Barcelona 6 p. 100. de devolver a la navegación alemana la Acciones norte 54'10 fin mes . Alicantes id. posición que tsnía en el Rhin y ayuda Andaluces 00'00 para recobrar su capacidad para compe-Orenses 00'00 Coloniales id.

> BANCO DE MENORCA Descontamos los cupones vencimien-

rior y Amortizable. Nos encargamos del canje de los titulos de la Deuda Interior 4 por 100 por sus nuevos títulos.

to octubre de las Deudas Interior, Exte-

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón 1.º de octubre próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EX-TERIOR y AMORTIZABLE.

También nos encargamos del canje de los títulos de la DEUDA INTERIOR 4 por 100, sin cupones, por los nuevos titulos.

¿Queréis prevenir la revolución social? Hacedla desde arriba con el mayor respeto a los intereses legítimos; pero sin contemplaciones para el feudalismo industrial y para el absentismo agrario. Estudiad concienzudamente una mejor ordenación del trabajo y de la producción con la inmediata finalidad de aburgue sar al proletariado.

Proteged y amparad el trabajo, haciéndolo obligatorio; emancipándolo de la explotación inhumana.

Lo que parece lo más radical en este orden de cosas es lo más conservador.

(De « El Liberal ».)

Tomos que están de venta en la « Tipografia Mahonesa »:

> Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.